

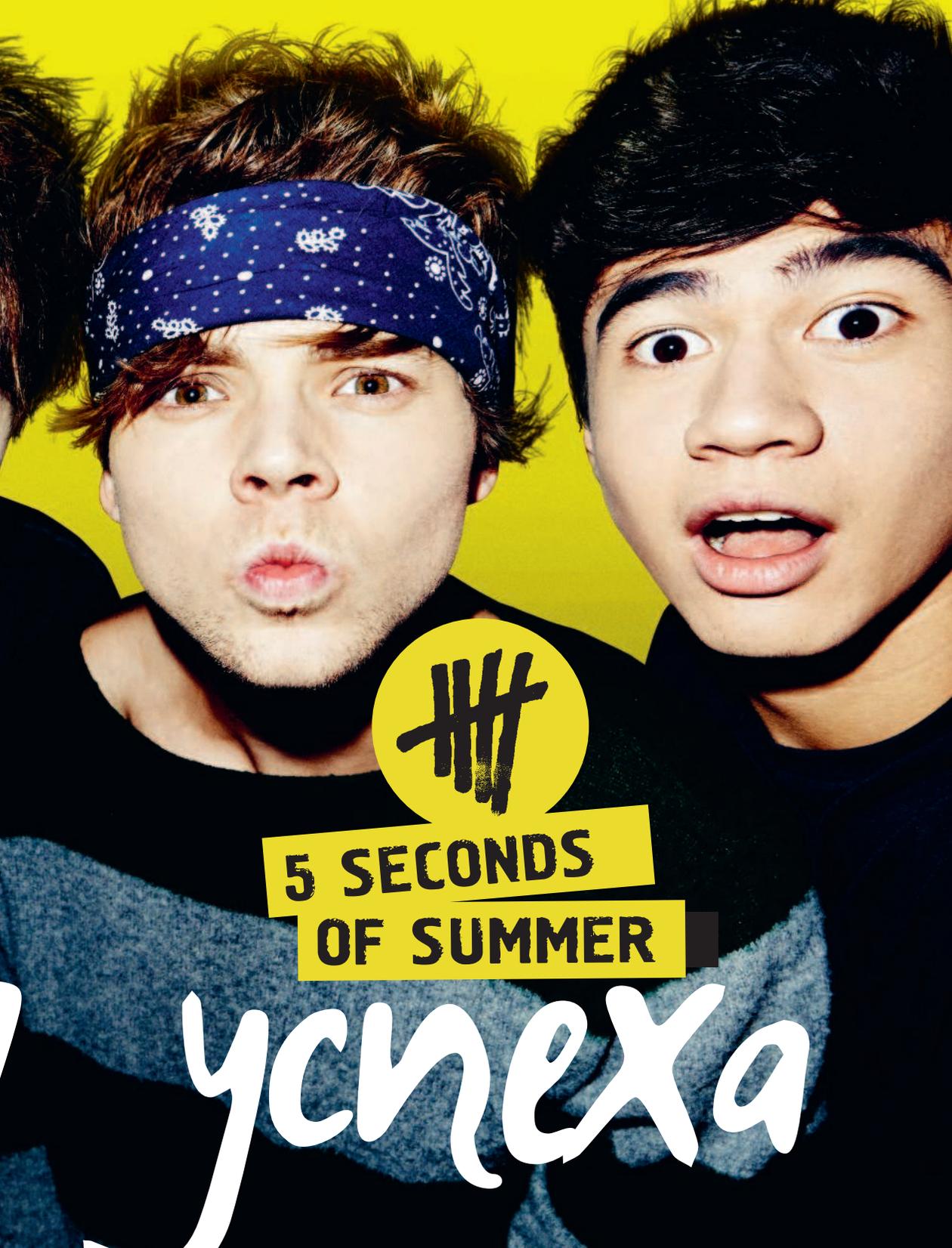


**5 SECONDS
OF SUMMER**





История



**5 SECONDS
OF SUMMER**

учнеха

УДК 78.071
ББК 85.318
П99

5 Seconds of Summer

HEY, LET'S MAKE A BAND: THE OFFICIAL 5SOS BOOK

Copyright (c) One Mode Productions Limited, 2014

5 Seconds of Summer assert the moral right to be recognized
as the authors of this Work.

Originally published in the English language
by HarperCollins Publishers Ltd.

Печатается с разрешения издательства HarperCollins
Publishers Limited.

П99 5 Seconds of Summer. История успеха : автобиография / 5 Seconds of Summer ; [пер. с англ. А. Журавлевой]. — Москва: Издательство АСТ, 2018. — 288 с.
ISBN 978-5-17-097677-5

5 Seconds of Summer — австралийская музыкальная панк-рок-группа, за короткий промежуток времени покорившая не только зеленый континент, но и весь мир. Основанный в 2011 году коллектив дважды принял участие в мировых турне One Direction в качестве группы разогрева, подписал контракт с американским лейблом Capitol Records, выпустил два студийных альбома и даже выступил с концертом в Москве летом 2017 года. Перед вами — автобиография одного из самых успешных музыкальных проектов последних лет.

УДК 78.071
ББК 85.318

(c) А. Журавлева, перевод на русский язык, 2018

ISBN 978-5-17-097677-5

(c) ООО «Издательство АСТ», 2018

СОДЕРЖАНИЕ

Часть I:

ДАВАЙ ЗАМУТИМ

ГРУППУ! 8

Часть 2:

СОВЕРШЕННО НОВЫЙ

МИР 64

Часть 3:

ЗА ПРЕДЕЛАМИ

СОБСТВЕННЫХ

ВОЗМОЖНОСТЕЙ 120

Часть 4:

НОВЫЙ ДЕНЬ —

НОВОЕ МЕСТО 184

Часть 5:

НАШИ ПОКЛОННИКИ 248

ВСТУП



ДЕНЬ

Перед вами наша история. Кажется, что всего неделю назад мы давали наш первый концерт в отеле Annandale в Сиднее. С тех пор у нас появилась возможность стать музыкантами, которыми мы всегда хотели быть. И все это благодаря нашим фанатам, тем, кто часами стоял в очередях, чтобы попасть на наш концерт, и кто поддержал четверых простых австралийских парней.

Ребята, вы — наше все.

Эта книга — своеобразный способ сказать вам «спасибо». Это история о том, как четыре подростка из Западного Сиднея мечтали стать одной из самых знаменитых групп мира. А еще вы найдете здесь наши забавные снимки и узнаете новые факты о нас!

Надеемся, вам понравится!

С любовью,

Кал, Люк, Эш и Майк

Отправлено с моего iPhone

ДАВАЙ
ЗАМУТ
ИМ
ГРУ



ДАВАЙ

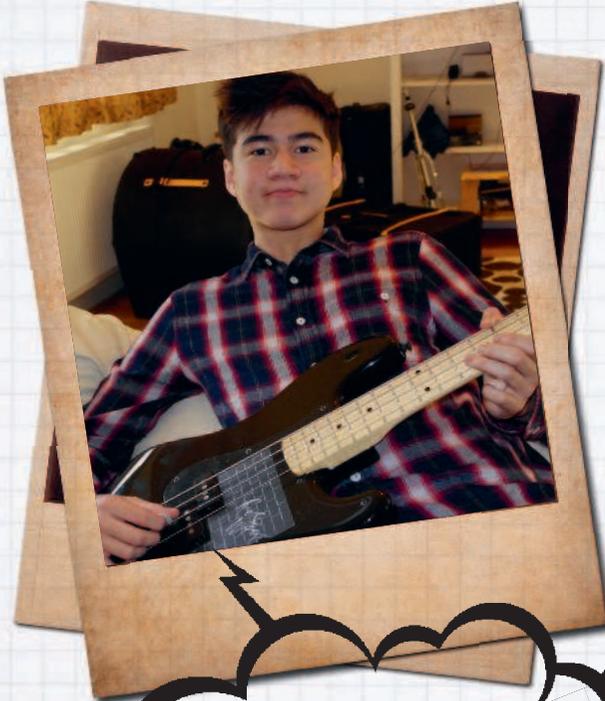
ЧаСТЬ I:

ЗАМУТИМ

У!

ГРУППУ!





МЕЖ ДВУХ ОГНЕЙ

Мы мечтали о том, чтобы наши гитары звучали по радио. Любовь к року и панк-року свела Майкла, Люка, Эштона и меня еще в школе. Правда, даже тогда моя жизнь могла пойти по другому пути. Я любил футбол и хотел стать профессиональным игроком. Я был фанатом команды «Ливерпуль» и мечтал играть с их капитаном, Стивеном Джеррардом. Но, открыв для себя музыку, я понял, что это единственное, чем я хочу заниматься.

В семье меня всегда считали спортсменом. В школьные годы моя сестра Мали занималась музыкой. Я слушал, как она поет, и все удивлялся, почему я не так талантлив, как она. Именно сестра привила мне любовь к музыке: у нее из спальни постоянно доносились аккорды R&B.

Мы были семьей среднего достатка и жили небогато. Мама занималась пенсионным страхованием, а отец работал на компанию Coca-Cola. Родители не особенно увлекались музыкой, но оба неплохо пели. Помню, как отец подпевал группе The Proclaimers поздним вечером и не давал мне заснуть. Но я так им благодарен: они дали мне все, учитывая, как мало у нас было.

В школе я был застенчивым пареньком: почти не разговаривал с людьми, которых не знал, и старался лишней раз не поднимать глаз. Мне потребовалось время, чтобы выбраться из своей раковины. И во многом мне помогла группа. Несмотря на застенчивость, в школе у меня были друзья, но лишь самые близкие люди знали, какой я на самом деле.

Единственные уроки, которые мне по-настоящему нравились, — это физкультура и музыка. Еще у меня неплохо получался английский. Музыка была моим убежищем.





Именно этого урока я всегда ждал с нетерпением. Там я был самим собой и всегда находил время, чтобы поиграть на разных инструментах.

Я был неплохим учеником, но все изменилось, как только я перевелся в старшую школу в Норвесте, где каждый учитель считал своим долгом написать: «У Калума есть потенциал, но он легко отвлекается». Этой фразой можно описать всю мою жизнь. Я становился старше, а оценки — все хуже и хуже. Как бы я ни старался, особых успехов в учебе я не добился. Когда мы собрали группу, моя успеваемость упала ниже плинтуса, и, конечно, родители этому не обрадовались. Не круто — так забивать на учебу, но в то время мне было наплевать на все, кроме группы.

ТУСОВКИ С ГРУППОЙ

С Майклом мы познакомились, когда я учился в третьем классе начальной школы Норвеста. У него была самая крутая челка на свете. А еще он был очень высоким. Он прошел через пубертатный период, когда ему было двенадцать. Это выдавала его борода.

Сдружились мы позже, когда поступили в Христианский колледж Норвеста. Вместе ходили на музыку: обучались игре на гитаре. Мне всегда нравилось смотреть, как он играет. Майкл был очень талантливым для своих лет.

Когда мне было лет пятнадцать, я нашел у нас дома акустическую гитару. Не знаю, кому она принадлежала. Сначала было довольно сложно, но я знал, что рано или поздно освою это дело. Много месяцев я приходил домой и смотрел видеоуроки на YouTube. Я играл на гитаре родителям, и им нравилось.

Нужен бас?

